

# Nogmaals het kalkoentje!

In elke bedrijfstak bestaan woorden of uitdrukkingen, waarvan de oorsprong al lang verloren is gegaan.

In plaats van dat te erkennen worden dan allerlei fantsievolle verhalen erbij gesleept. Voorbeelden te over: "Hoe langer hoe liever, zou een scheepslikeur zijn, oorspronkelijk bestaande uit wonderolie, die op een gegeven ogenblik, door een slimme scheepschirurgijn gemengd zou zijn met jenever, die de schepelingen zou hebben doen kreunen: Oh, wat ben ik ziek, maar hoe langer hoe liever.

In feite blijkt in de pharmacie, vroeger een inheemse plant, een alfrank gebruikt te zijn, de solanum dulcamare, een bitterzoet kruid, ook wel "hoe langer hoe liever" genoemd.

Over de oorsprong van het woord "cocktail" bestaan wel vijf of zes totaal verschillende varianten en op je klompen voel je dan aan, dat het niet waar is, maar "si no e vero e bien travato".

Ook het verhaal van Peter over het kalkoentje klopt natuurlijk van geen kanten, al komt het niet uit zijn koker. Maar als 't niet waar is, is 't toch leuk gevonden. (Zie boven)

De aanwijzing van Mevr. de Graaf, dat "calcoen" in het Middelnederlands een Paardenhoef betekende, deed bij mij een belletje rinkelen.

Niet alleen, dat "calcoen" dan past in het rijtje van "horseshoe, ladies leg e.d., maar ook dat kalkoentje in de hedendaagse paardewereld nog bestaat! Gauw dus de stalhouderij Van Delden gebeld, waar de Bolskoets regelmatig uitrijdt, met mijn persoon, vermomd als vermaard distillateur uitrijdt en ja hoor, kalkoentjes worden gebruikt om in de winter als het glas is, of bij de sprinruiterij, om het "glissen" (= wegglijden) van het paard te voorkomen.

Heren van de Commissie Benamingen (hallo, bënt U er nog?), wilt U dit even noteren?

Mevrouw de Graaf te A"veen, hartelijk bedankt.

Achteraf had ik dat telefoontje helemaal niet hoeven te plegen, want toen ik 's avonds de krant zat te lezen, viel mijn mond open van verbazing.

(advertentie)



## schroefkalkoen

is: kalkoen, vetgemest d.n.v. trechter met schroefmolen die in keel  
c.q. slokdarm wordt gestoken (thans onwettig).

of: verwisselbare kalkoen die in een hoefijzer geschroefd kan worden.

of: (Bargoens) lichtekooi zonder vaste standplaats.

S.

— Wil je 't zeker weten dan kijk je in de Grote Van Dale —

van Dale

De nieuwe Grote Van Dale. Het laatste woord over de Nederlandse taal. Elfde druk: 230.000 trefwoorden, 500 pagina's meer dan de vorige druk. Drie delen gebonden in donkergrijs finen, f. 250,-. Bij uw boekhandel.